

# 徳川文武の「太平洋から見える日本」

## 第百七二回台湾人黄さん夫婦の来日

黄さんと私は米国カリフォルニアのシリコンバレーで同じ電話会社で働いていたが、黄(ジョン)さんは七年前に一度目の奥さんと一緒に日本にやって来た。今回、黄さんはその二年後に出て結婚した三回目の奥さんを連れて東京を訪れた。彼には一回目の結婚で生まれた息子と娘が一人ずつおり、この息子は三人娘と奥さんを連れて米国のユタ州から羽田経由で渋谷のセルリアンホテルに宿泊した。黄さん夫婦は、豊洲にあるチームラボプラネットOKYOの映像音響の仮想演出を家族で楽しむことだと言う。

黄さん夫婦は台湾から羽田へ到着する夜は羽田空港のホテル。六月十八日には渋谷にあるJR東日本ホテルメッツ渋谷に移る事になっていた。二子玉川付近に住む私としては、十九日午前中にJR東日本山手線渋谷駅の南口改札に接している「このホテルの入口広場」で黄さん夫婦と落ち合うことになった。二〇二四年、渋谷駅周辺は大規模な地域再開発で地下から地上と街が様変わりして、外国人には場所が分かりにくい。あまり広くないホテルメッツ渋谷の待合広場は外国人観光客が入り込んで混雑し、黄さん夫婦が待っていた。彼女(ティアン)はものすごく若く可愛くて元気一杯で障害者の介護をする団体に働いていると言う。黄さんは最近足腰が弱くなったと言っていて杖を持っていた。

黄さん夫婦の今回の日本滞りは約一週間八月二十三日までの予定で、本日十九日。黄さんは、はじめは箱根や富士山へ行きたいと言っていたが、メトロ銀座線で浅草へ行くことになった。その前に奥さんが寿司を食べたいと言うので、ホテルの近くの明治通りに

ある回転寿司へ入った。寿司の注文で、奥さんは生の魚介類は食べないと言っているので、「アナゴ、ウナギ、卵焼きなどを注文した。私は、終め鯖を連発した。それから銀座線で終点の浅草まで降り、足が重い黄さんのために階段がない経路で地上に上がり、浅草寺の雷門まで仲見世通りを歩いた。天気が良いこともあり、外国人の観光客で一杯だった。まず雷門の下で黄さん夫婦の記念写真を撮る。そのあと本堂までの石段を上ると、隅田川からの爽やかな風が一気に吹き抜ける。

浅草寺を後にして隅田川を渡り、東側にあるスカイツリー近くで冷房が効いたハイアットラウンジに入った。入口で喫茶コーナー利用料一時間千円を払い、三人でアイススクリームや飲み物を思い切り楽しんだ。このラウンジはビジネススクリーナーにもなっており、遠隔事務をしている人も大勢いた。成田空港と羽田空港との中間にあるので、利用価値が高いと思われる。

さて我々は、今度は半蔵門線押上から渋谷に戻り、ホテルメッツ渋谷の近くで日本料理のどんぶりものを注文して一日の行動を終了した。二十一日は黄さんはカナダの学生時代の日本人の友人を訪ねて横浜の中華街で昼食をする予定だと言った。それは東急東横線とみなとみらい線を利用すれば便利だ。カナダは、米国に比べれば容易に移民を受け入れる国柄だし生活費も安い。

二十三日はメトロ千代田線で渋谷から松戸へ行き、我が生地の手元邸を黄さん夫婦に案内し、昼食には割烹富吉で天ぷら定食を食べ、そのあと北小金にある日蓮宗本土寺の富浦と紫陽花を愛でることになった。我々一行は駅からタクシーで本土寺へ向かった。黄さんと私は年寄り料金五人三

円、黄さんの奥さんは大人料金五百円が入った。富浦は既に盛りを過ぎていたが、あちこちに鮮やかな紫色の花が残り咲き続けていた。紫陽花は雨水不足で大分色が褪せていたが、結構多くの入園者が賑わっていた。今回の鉄道旅行は平日でもあり、往復とも座席が確保できたのは運が良かった。渋谷に戻り、私は黄さん夫婦をつづめグリルへ案内した。この売りはハンバーグステーキだが黄さんは鮭のステーキを注文した。近頃の黄さんの生活について訪ねると、彼は幼い頃の交友と年に数回海外旅行するのだと言った。黄さんの家には三匹の猫がいて、壁に沿って作られたそれぞれの寝床を専用しているのだそうだ。



※このコーナーへのご意見やご感想をメール、FAX、おたよりにてお寄せください。(送り先月刊ハロー編集部)



徳川文武プロフィール

最後の將軍徳川慶喜の弟、水戸藩主昭武の曾孫。明治二十五年、昭武公嫡子武定公が子爵を授爵して水戸徳川家から分家した。松戸徳川家の三代目当主。早稲田大学理工学部卒業。スタンフォード大学修士取得後に米国企業に技術者として勤務。三十年米国に在住。元帝京平成大学教授。

### 松戸観光物産展

祝 松戸市制施行80周年

# いいね!まつど。

2023年 8月19日(土) 10時~16時

お問合せ:047-703-1100  
主催:一般社団法人松戸市観光協会

### 松戸観光案内所

では、松戸市のパンフレットやイベント情報、松戸市の物産品を取り揃えております。矢切の渡しマンホールカードの配布や御城印の販売もごさいます。お土産探し、休日の目的探し等にぜひご利用ください!お待ちしております。

休館日:月曜日(月曜が祝日の場合、翌日火曜休館)  
開館時間:10時から18時  
松戸市本町7-3  
☎047-703-1100

# 自転車盗難が多発しています!

夏休みは、自転車を利用する機会が多くなります。すぐに戻るからといっても鍵をかけましょう。基本施錠の他にワイヤー錠をするなど、2ロックで盗難対策を実施しましょう。

松戸警察署 ☎047-369-0110

Olive

オリーブ少額短期保険

OL202211A-16-01

オリーブの死亡保険

引受基準緩和型死亡保険



持病がある方でも

89歳までお申し込み可能!!

※20歳～89歳までお申込みいただけ、最長99歳まで更新が可能です。

3つの告知で  
申し込める!

引受基準  
緩和型

死亡保険

お手頃な保険料!

保険金 100万円コースの場合

男性  
54歳

月々

1,220円

女性  
69歳

月々

1,260円

※より詳細な告知をいただくことで、保険料を更にお安くご案内できる可能性がございます。お気軽にお問い合わせください。

資料のご請求、お問い合わせはこちらから!



050-1867-5809

受付時間

10:00～20:00

定休日なし

※年末年始などを除く

●「オリーブの死亡保険」は少額短期保険業者「オリーブ少額短期保険株式会社」の保険です。この資料は商品の概要を記載したものです。詳しくはパンフレット、重要事項説明書等をご覧ください。●この商品は持病がある方、入院経験がある方が加入しやすいよう、告知いただく項目を限定し、引受基準を緩和した商品です。このため、オリーブ少額短期保険の他の商品と比べて保険料が割増しされています。●オリーブ少額短期保険株式会社では、取得した個人情報を、お客様の同意を得た場合および法令により認められた場合を除き、次の目的のために利用します。(1)保険契約の審査、引受、保管理、給付金のお支払い(2)関連会社・提携会社等を含めた商品・サービスの案内や提供(3)当社業務についての運営管理・情報提供、商品等の充実(4)その他、保険関連業務 詳しくは弊社ホームページをご確認ください。

【引受少額短期保険会社】登録番号：関東財務局長(少額短期保険)第36号 オリーブ少額短期保険株式会社 〒160-0022 東京都新宿区新宿5-17-18 H&Iビル

# デザイナー募集!!

フリーペーパー

チラシ・ポスター

パンフレット

看板・横断幕など

## 一緒に あなたの街の情報誌 **月刊 Hello! まつど** ハロ〜! をつくりませんか？

私たち株式会社エムズジャパンは地域密着のデザイン会社です。月刊 Hello! まつどの他に、チラシ、パンフレット、ポスター等印刷物や、店舗の看板、ホームページなどを作成しています。お客様の多くが地元松戸の企業、店舗、団体なのであなたの作ったデザインが身近に感じる仕事がやりがいになる仕事です。



会社名	株式会社エムズジャパン
勤務地住所	松戸市常盤平陣屋前11-7 3F (八柱駅・新八柱駅 徒歩約7分)
職種	グラフィックデザイナー
雇用形式	正社員
給与	月給25万円～ (25時間分のみなし残業代含む) ※試用期間あり(6か月)期間中の月給は22.5万円～
休日	年間105日以上 週休2日制、GW・夏期休暇・年末年始休暇・有給休暇
勤務時間	9:00～18:00 (実働8時間、休憩1時間)
募集人数	若干名
資格・経験	学歴不問・実務経験者・Illustrator・Photoshop・InDesignが十分に扱える方
待遇・福利厚生	賞与年2回、時間外手当(超過分)、社会保険完備、交通費全額支給、社内禁煙



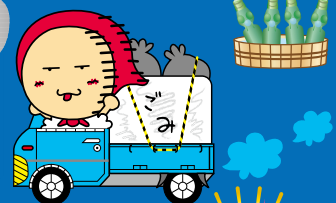
エムズジャパン  
ホームページ

ご応募はメールにて受付中(koyo@msjp.co.jp)

履歴書、職務経歴書、作品ポートフォリオ等をお送りください。書類選考の上、面接を行います。

**かたづけ  
便利業  
部門**

**かたづけ本舗**



**不用品回収 承ります**

**1点から一軒家まるごとおかたづけ!**

**スタッフ  
募集中!**  
お気軽にお問い合わせ  
ください。

**不用品かたづけます  
女性のお客様限定**



ご希望のお客様には当社女性スタッフがお見積りにお伺いします。  
お気軽にお申し付け下さい! ※お電話でのお問い合わせとお伺いした際のご対応が女性のお客様に  
限ります。

**トラックつめ放題プラン**

上限ありで  
**安心**  
量によって変わります。最大が29,800円で安心。  
**15,000~29,800円** 出張費込 税込  
●軽トラック/1台 (回収量2.5立米以内) ※約2.5m<sup>3</sup>  
●作業員/1名 (2時間程度) 一部家電、がれき、土など種類によって  
別途料金になる場合があります。



**2tトラック特盛りコース**

**得 応 相 談**  
●お部屋丸ごと (1R~2K程度)  
●2tトラック/1台 (回収量5立米以内) ※約7.5m<sup>3</sup>  
●作業員/1~2名 (3~4時間以内)

フリーダイヤル  
**0120-121-508**

LINEで  
カンタンお見積り  
QRコードからお友達登録してご依頼下さい

**かたづけ本舗**

<https://www.katazuke-honpo.com>

【新宿本店】東京都新宿区弁天町1-1花ビル1F ☎03-6273-8835  
【松戸支店】千葉県松戸市松戸1348-1 ☎047-375-8124  
東光マンション1F店舗 ☎047-375-8124  
【馬橋支店】千葉県松戸市馬橋99-4 ☎0120-121-508  
【印西市支店】千葉県印西市浦部1555-1 ☎0476-42-1508

眠ったままになってしまっている  
価値ある骨董品・古美術品などを  
高くお買取らせていただきます。



**出張査定**  
お気軽にお問い合わせ  
下さい。

**吉美術  
吉松**



**買取項目**

日本画	漆器	刀剣武器類
洋画	ガラス	軍隊物
茶道具	古陶器	アンティーク
仏教美術	彫塑	古人形
中国美術	版画	ヴィンテージオーディオ
装身具	文房具	

お問い合わせ、ご来店、大歓迎!!

**0120-738-865**

<http://www.yoshi-matsu.com>

【古物商許可】千葉県公安委員会04413900000722

千葉県・東京都・埼玉県・神奈川県・群馬県・栃木県の関東エリアを中心に骨董品・古道具の買取にお伺いしております。お気軽にご相談下さい。 ※一部地域、出張費がかかる場合があります。

松戸支店 [かたづけ本舗内] 松戸市松戸1348-1 東光マンション1F店舗 ☎047-375-8124

新宿本店 東京都新宿区弁天町1-1 花ビル1F ☎03-6273-8865



只今、満床です。

エルダーホーム馬橋

松戸市馬橋3251



空室3室です。

エルダーホーム新松戸

松戸市三ヶ月1234



協力医療機関

医療法人社団 松恵会  
けやきトータルクリニック



認知症対応

只今、満床です。

エルダーホーム上本郷

松戸市上本郷1464



只今、満床です。

エルダーホーム松戸

松戸市樋野口699



只今、満床です。

エルダーホーム新松戸式番館

松戸市二ツ木1468-1

全室個室、介護用ベッド無償貸与

体験入居・ショートステイなど、短い期間でもご利用いただけます。  
どうぞ、お気軽にご相談ください。

入居保証金

0円

月額利用料

143,200円(税込)~

ご相談ください。  
様々な疑問にお答えします。



フリーダイヤル

0120-300-230

エルダーホーム | 検索

●月額利用料には賃料・管理費・食費・サポート費(認知症対応型のみ)が含まれています。●サポート費は認知症の程度によって変更することがあります。  
●別途、介護保険自己負担分がかかります。●介護保険の認定で自立又は要支援の方は、生活援助費として別途3万円がかかります。



### 1日の流れ



K様(要介護2)

6:00~ お声かけにより起床  
7:30~ ヘルパー訪問 トイレ誘導等  
食堂へ移動  
8:00~ 朝食タイム 服薬・歯磨き等  
9:00~ 散歩...廊下を往復  
9:30~ ゴロゴロしたり韓流ドラマを見たり  
10:00~ テレビを見ながらお茶とおやつタイム  
11:00~ お声掛けにより食堂へ移動  
11:30~ 健康体操...エルダー体操・ラジオ体操等  
11:50~ 嚙下体操...パタカラ体操等  
12:00~ 昼食タイム 服薬・歯磨き等  
13:00~ ヘルパー訪問 入浴準備 お風呂場へ移動  
14:00~ 入浴から戻りお昼寝



15:00~ テレビを見ながらコーヒーとおやつタイム  
趣味の編み物等  
16:30~ 散歩...廊下を往復  
17:20~ 食堂へ移動  
17:50~ 夕食 服薬・歯磨き等  
19:00~ 着替え等就寝準備をしてテレビの時間  
20:00~ 就寝服薬  
21:00~ 消灯  
00:00~ 巡視...起きてらっしゃればトイレのお声掛け  
・誘導・見守り等  
3:00~ 巡視...起きてらっしゃればトイレのお声掛け  
・誘導・見守り等



ケアマネージャー  
介護スタッフ(ヘルパー)

# 募集

私たちと一緒に  
働きませんか?

スタッフ全員が笑顔で働ける職場を目指しています!

お気軽に  
お電話ください

tel.047-394-6300



# 七夕まつり



今日は七夕まつりです。  
 エルダーホームでも、みんなで笹に短冊や飾りをつりました。  
 色とりどりの短冊に、思い思いの願いごと。  
 夜空にまたたく星々が、みなさんの願いを叶えてくれますように。

※イベントは感染症予防対策に細心の注意を払って行われました。

全室個室の、プライバシーの守られた居住空間。

趣味を楽しんだり、つかれたら横になったりと、今まで送られてきた暮らしと同様に、ご自分のペースで生活できます。

栄養バランスのとれた温かいお食事で、健康的な食生活を。

1日分の主食・主菜・副菜を、トータルバランスで考えた豊富なメニュー。時にはお楽しみの行事食やバイキングも。

緊急時コールを設置。いつでも一人じゃない安心感を。

入浴・排泄・食事などの日常生活の援助や健康管理の他、緊急時の対応も受けられるので安心です。

## エルダーホームグループ

エル・デイサービス  
リハビリセンターときわ平



松戸市常盤平3-21-11  
Tel.047-383-5560

リハビリデイサービス  
やまと



松戸市上本郷2931-1  
Tel.047-369-7900

ショートステイセンター  
エルケア



松戸市新松戸3-114  
Tel.047-309-2711

居宅介護支援事業所  
NPO法人 松戸エルダーボランティア協会



松戸市常盤平4-20-14  
Tel.047-394-7555

**松戸・八柱・五香** パ 契

**洋服のお直し**  
時給984円～1,089円

**未経験者募集・販売経験者向  
永く出来るお仕事です**

◆勤務地 イトーヨーカドー松戸店  
イトーヨーカドー八柱店  
八柱本店  
五香本店

◆時間 10時～19時(4H～)

◆休日 シフト制

◆待遇 雇用保険・社保完備

◆応募 電話又は履歴書(写貼)を郵送下さい。HPより24時間応募OK!



**ファッションリフォーム(株)トノオカ**  
松戸市日暮 7-473  
<http://www.tonooka.co.jp>  
(インターネットで 24h 受付中)  
**TEL 047-387-2963**  
担当/採用係 (10時～17時)

Job



# 求人情報



掲載されている求人情報について

求人情報は、広告主から掲載依頼された内容を、当社掲載基準に基づき掲載しています。法令に反しているもの、反社会的なもの、公序良俗に反するおそれのあるもの、応募や採用にあたって不合理な費用負担のあるものは、掲載できません。

お気軽にお問い合わせ下さい

**株式会社 エムスジャパン**  
**TEL 047-311-7100** e-mail [eigy@msjp.co.jp](mailto:eigy@msjp.co.jp)

**八柱・馬橋** パ 契

**洋服修理、オーダー、園児バック縫製など**

①パート・アルバイト 984円～1,100円  
②契約社員 180,000円～203,000円  
(服飾学校卒業見込み)既卒者

**家庭用ミシン、ロックできる方!  
20代～60代活躍中  
未経験者歓迎!!**

◆勤務地 八柱本社(駐車場有)  
馬橋(駐車場無)

◆時間 ①10時～18時  
3時間～(週2回～)  
②9時～18時

◆休日 ①土日休日 ※土曜日繁忙期相談  
②週休2日制(会社カレンダーによる)  
※原則9時～18時

◆待遇 交通費規定内支給

◆応募 電話又は履歴書(写貼)を郵送下さい。HPより24時間応募OK!



**ファッションリフォーム(株)トノオカ**  
松戸市日暮 7-473  
<http://www.tonooka.co.jp>  
(インターネットで 24h 受付中)  
**TEL 047-387-2963**  
担当/採用係 (10時～17時)

**北初富** 正

**新車・中古車の販売および関連業務**

月給(手当込み)251,000円～300,000円  
営業成績により報奨金があります。  
※試用期間あり(3か月)※同条件

**車に興味のある人大募集。  
20代の社員が活躍しています。  
未経験者も歓迎します。**

◆勤務地 鎌ヶ谷市初富373-1  
(北初富駅から徒歩8分)

◆時間 9時～19時(休憩120分)

◆休日 週休2日制  
(定休日火曜日+その他の曜日)

◆待遇 賞与年2回、昇給あり  
交通費支給・各種保険加入・制服貸与

◆資格 高卒以上、普通自動車免許(必須)

PCスキル:基本操作(Word・Excel)  
◆年齢 年齢制限あり(29歳以下)  
※年齢制限該当事由:キャリア形成  
◆特色・PR マイカー通勤可  
明るく元気ある職場です。  
先輩、上司は話しやすいので  
すぐ溶け込める環境です。  
扱っている車は、程度良好な車  
なので、品質に自信を持ってお  
客様にお薦めいただけます。

◆応募 電話連絡またはメールにて

**株式会社タックス本部 松戸店**  
鎌ヶ谷市初富 373-1  
**TEL 047-446-8555**  
メール [matsudo@tax.co.jp](mailto:matsudo@tax.co.jp)  
担当/採用係(火曜日を除く9時～19時)

# バッティングセンターR16

## 八千代・国道16号線沿い 千葉県内随一の広さ! 全打席左右打ち!

- 60～150キロまでの球速&トスバッティング
- 小さなお子さまでもプレイできる  
「室内ティーボールトスバッティング」あり
- 当センター専属スタッフによる  
「1コインレツスン(火・水・木)」実施中
- 子育て支援「チーパス」持参で特典あり

**松戸市内から車で約40分**

**バッティングセンターR16**  
千葉県八千代市米本1448-1  
平日 10:00～22:00  
土日祝 9:00～22:00  
年中無休 駐車場あり(30台)  
☎ 047-488-1225

**1ゲーム  
300円 (22球)**



ホームランボードに当てて  
**1ゲーム分の  
メダルをゲット!!**



米本団地 米本団地南  
GS GS  
柏 島村楽器 新八千代病院  
**バッティングセンターR16**

自転車コラム 21

50代からはじめました!

自転車 で いこう!



しまなみ街道には目印になるブルーラインもしくははやじるのようなものがあり迷わないように導いてくれます

**しまなみ街道: 1日目③** 大山祇神社を出て、大三島の外周コースへ。大三島の外周をきちんと周ろうと思っていたのですが、思っていたより疲れを感じたので島の左下の方は周らずショートカットして大三島環状線に出る道を通り、伯方島の宿を目指しました。大三島環状線(外周コース)は人も車もあまり通らず、案内穴場かもしれません。走行距離は増えますが、のんびり行かれる方にはおすすめだと思います。右上の写真は伯方島に渡る大三島橋と思っていたのですが大島に渡る伯方・大島大橋のようです。間違っていたらすみません。伯方島で泊まった宿がとてもユニークな宿でした。和式の部屋なのですが鍵が錠前で止める形式でした。1泊8,800円の2食付きなのですが料理が思っていたより豪華で鯛づくし! ご飯も白飯と鯛めしもあって大満足です。いつもはビジネスホテルなのですがたまにはビジネスホテル以外もよいものですね。



正面に見える島が大島です。今はまだ見えていませんが奥に本日泊まる伯方島があると思われます。

筆者プロフィール: 50代、身長168cm、体重81kg。夏でも病気以外で食欲が減退したことはありません。糖尿病と交戦中。



大島に渡る伯方・大島大橋(?)



海沿いのこんな感じの道が続いています。



食事が思っていたよりすくてお腹いっぱいです。



自転車ではルート検索できなかったので徒歩で検索しています。

大山祇神社から伯方島の宿までの道のり 約21km 約1時間30分  
\*コースは誤差は多少あります。ご了承ください。

## やばしら歯科

▷ バイオインプラントアカデミー 千葉

インプラント治療風景

〒270-2253  
松戸市日暮1-1-2 新京成八柱駅ビル2F  
**tel.047-384-4182**

■ 診療時間 午前9:00~午後10:00  
(土曜日は午後6:00まで)

■ 日・祭日診療有り  
日曜日は午前9:00~12:00、午後14:00~18:00  
(祭日は午前9:00~12:00まで)

〒270-2253  
松戸市日暮1-5-8 愛育会ビル2F  
**tel.047-385-3591**

■ 診療時間 午前9:00~午後8:00  
(土曜日は午後6:00まで)

**歯科衛生士募集!**  
**往診スタッフ募集!**

年齢不問 委細面談

お問い合わせは  
**☎047-384-1594**  
(受付時間 9時~17時)

訪問診療・レーザー治療・インプラント治療  
の相談も承っております。お気軽にお電話下さい。  
E-mail.yabashira@j-dol.com

## ゆうまつどころの相談

**女性の相談(要予約)**

- 日 時 第1月曜日・第1木曜日 14時~20時  
第2~4月曜日・第2~4木曜日 10時~16時  
※休館日を除く
- 相談方法 女性相談員による面接相談または電話相談(50分間以内)
- 予 約 月~金の8時30分~17時 TEL 047-363-0505
- 対 象 松戸市内在住・在勤・在学の女性

**男性の相談(予約不要)**

- 日 時 第1・3金曜日 17時30分~20時30分
- 相談方法 男性相談員による電話相談(30分間以内) TEL 047-363-0505
- 予 約 不要
- 対 象 松戸市内在住・在勤・在学の男性

**お問い合わせ 松戸市男女共同参画センター 047-364-8778**

## 松戸市無料在宅歯科健診

**対象者**

- 要介護3・4・5と認定されている方
- 一人では通院できない松戸市内に住所がある方
- 現在歯科治療中でない方 (施設入居者を除く)

上記以外の方でも健診を受けられる場合もありますので  
お気軽にご相談ください。

**のご案内**

松戸市歯科医師会キャラクター「モグモグちゃん」

内容 松戸市歯科医師会会員の歯科医師がお約束の上ご自宅に伺い虫歯の有無や歯周病の検査、口腔機能についての診査を行います

期間 令和5年4月1日から令和6年3月31日(1年間に1回受診できます)

費用 無料

申し込み 松戸市口腔ケアセンター(平日9:00~17:00)  
お問合せ 電話 047-331-8380 FAX 047-331-8553

## ROCKETS FESTIVAL 2023 in SUMMER

NEC我孫子事業場ラグビーグラウンド

当日は、取手花火大会が開催されており、大変混雑が予想され駐車場も閉鎖しております。お車でのご来場はご遠慮頂き、公共交通機関をご利用して来場下さい。最寄り駅はJR常磐線 天王台駅となります。

ホームページ <https://green.necrockets.net/>

**抽選会**

- キッチンカー
- 選手による出し物
- お子様も遊べる遊具

詳しくはこちら▼

クーポンの有効期限が記載されていない場合は9月末日まで

**Halbi** 各店共通

**クーポン券**

**8**